



LAWYERS WITHOUT BORDERS  
AVOCATS SANS FRONTIÈRES  
ABOGADOS SIN FRONTERAS  
Canada



BUREAU  
INTERNATIONAL  
DES DROITS DES ENFANTS  
INTERNATIONAL  
BUREAU  
FOR CHILDREN'S RIGHTS  
OFICINA  
INTERNACIONAL  
DE LOS DERECHOS DEL NIÑO  
المكتب الدولي لحقوق الطفل

***Prière d'afficher et de diffuser***

**APPEL DE CANDIDATURES  
PROGRAMME DE COOPÉRATION VOLONTAIRE**

---

<b>Poste :</b>	Conseiller(ère) juridique volontaire au bureau d'Avocats sans frontières Canada (ASFC) au Guatemala
<b>Lieu de travail:</b>	Guatemala, Guatemala
<b>Durée:</b>	Huit mois (possibilité de renouvellement)
<b>Date de début:</b>	Octobre 2016
<b>Langue de travail:</b>	Espagnol
<b>Conditions:</b>	<p>Le mandat est de nature volontaire. Toutefois, tous les frais liés à l'affectation du/de la coopérant(e) (nourriture, logement, assurances, billet d'avion) sont couverts par le programme.</p> <p>Le mandat est non accompagné. Les frais liés à l'accompagnement par un(e) conjoint(e) ou des enfants ne sont pas couverts.</p> <p>Le/a coopérante doit participer à des séances de formation et préparation pré-départ.</p>

---

**Contexte**

Le projet « Protection des enfants, femmes et autres collectivités vulnérables » est mis en œuvre par le consortium formé d'Avocats sans frontières Canada (ASFC) et du Bureau international des droits de l'enfant (IBCR) dans le cadre du Programme de coopération volontaire financé par Affaires mondiales Canada. Il vise l'amélioration de la protection des droits des enfants, des femmes et des collectivités pauvres et marginalisées, ainsi que le renforcement de la démocratie et de la primauté du droit par l'accès à la justice.

**ASFC au Guatemala**

ASFC est une organisation non gouvernementale de coopération internationale dont la mission est de soutenir la défense des droits humains des personnes les plus vulnérables par le renforcement de l'accès à la justice et à la représentation juridique. Au Guatemala, ASFC contribue à l'avancement de dossiers emblématiques de violations des droits humains ainsi qu'au renforcement des capacités des acteurs(trices) de la justice.

**Sécurité**

La sécurité des coopérants volontaires et des autres collaborateurs(trices) est au cœur des préoccupations d'ASFC et de ses partenaires mettant en œuvre le Projet. Des mesures et protocoles de sécurité sont appliqués pour le personnel local, les expatriés, les coopérant(e)s volontaires et le personnel en mission court terme.

Le/la candidat(e) choisi(e) sera formé(e) en matière de sécurité et devra s'engager à respecter les mesures et protocoles. Les activités n'étant entreprises que s'il existe des garanties suffisantes et que les conditions s'y prêtent, le consortium peut reporter ou annuler le déploiement du ou de la coopérant(e) sélectionné(e), notamment pour des motifs liés à la sécurité.

### **Description du poste**

Le/la conseiller(ère) juridique appuiera l'équipe d'ASFC au Guatemala et ses partenaires pour l'avancement de dossiers emblématiques et le renforcement des capacités des acteurs(trices) nationaux(nales) de la justice.

### **Caractéristiques du poste**

- Réaliser des recherches et analyses, et participer à la rédaction de documents juridiques sur des thèmes de droit pénal international, justice transitionnelle, droits humains et droit international humanitaire;
- Participer à la rédaction de documents juridiques (amicus curiae, requêtes, rapports) soumis aux tribunaux nationaux ou aux instances internationales;
- Participer aux activités de représentation et de réseautage auprès des autorités nationales, organisations de la société civile et la communauté internationale au Guatemala;
- Appuyer le renforcement organisationnel incluant l'organisation du travail, la gestion de l'information, les communications etc;
- Assister aux audiences des cas identifiés, le cas échéant;
- Rédiger des articles sur le travail juridique réalisé (principalement pour le site Internet d'ASFC);
- Réaliser d'autres tâches connexes en appui à l'équipe d'ASFC au Guatemala et à ses partenaires.

### **Qualifications**

- Formation universitaire en droit;
- Expérience en matière de droit pénal international, de droits humains et de droit international humanitaire;
- Intérêt pour la promotion et la défense des droits humains et pour le renforcement des acteurs de la société civile;
- Aptitudes pour la rédaction et la recherche juridique;
- Expérience dans l'organisation d'événements, la réalisation de tâches logistiques et la représentation;
- Capacité à intégrer rapidement les concepts de droit interne pour les harmoniser avec les connaissances en droit international;
- Maîtrise de l'espagnol parlé et écrit;
- Capacités d'adaptation à des situations et conditions de travail parfois difficiles (mesures de sécurité restrictives, ressources limitées, difficultés logistiques, travailler sous pression etc.);

- Capacité à travailler en équipe;
- Capacité à s'intégrer à des dynamiques de travail variées;
- Disponibilité pour voyager à l'intérieur du pays;
- Compétences informatiques de base (Word, Excel, Outlook);
- Respect absolu de la confidentialité.

### **Atouts**

- Maîtrise ou doctorat en droit;
- Expérience en matière de litige pénal;
- Maîtrise de l'anglais et/ou du français;
- Expérience auprès de communautés ou de groupes vulnérables;
- Expérience de travail en Amérique latine et de préférence au Guatemala ou connaissances du contexte social, économique et juridique de pays en développement.

### **Conditions d'admissibilité**

- Être citoyen(ne) canadien(ne) ou résident(e) permanent(e) du Canada;
- Être couvert(e) par le régime d'assurance santé de sa province ou par un régime privé;
- Être disponible pour participer à la formation pré-départ la semaine du 17 octobre 2016.

### **Processus de sélection**

Les candidat(e)s intéressé(e)s doivent soumettre leur dossier de candidature (lettre de motivation et curriculum vitae) **en espagnol** avant le **dimanche 11 septembre 2016 à 23h59** par courriel.

Courriel: [recrutement.pcv@asfcanada.ca](mailto:recrutement.pcv@asfcanada.ca) – Svp inscrire comme objet du courriel "Conseiller(ère) juridique volontaire – ASFC Guatemala 2016".

**Nous remercions tou(te)s les candidat(e)s de leur intérêt. Toutefois, seules les personnes sélectionnées pour entrevue seront contactées.**